

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»  
(СПбГЭУ)

П Р И К А З

09.04.2020

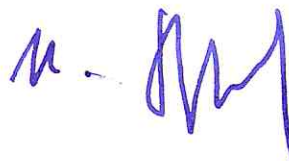
№ 284

В введении «Положения о защитах диссертаций на соискание ученых степеней в диссоветах СПбГЭУ иностранными гражданами на иностранных языках»

В соответствии с п.29 «Положения о диссертационном совете по защите кандидатских диссертаций, по защите докторских диссертаций», утвержденного Минобрнауки России приказом от 10 ноября 2017 г, №1093, и п.15 «Положения о присуждении ученой степени» (в редакции, введенной в действие с 12 октября 2018 года постановлением Правительства Российской Федерации от 1 октября 2018 года N 1168) ввести Положение «О порядке проведения защиты диссертации на иностранном языке в Санкт-Петербургском государственном экономическом университете».

Положение «О порядке проведения защиты диссертации на иностранном языке в Санкт-Петербургском государственном экономическом университете» регламентирует процедуру проведения защиты диссертации иностранными гражданами на иностранных языках в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Санкт-Петербургский государственный экономический университет».

Ректор СПбГЭУ



И.А.Максимцев

Дополнение к приказу  
от 09.04.2020 №284

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»  
(СПбГЭУ)

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по научной работе  
Е.А. Горбашко

«09» 04 2020 г.

ПОЛОЖЕНИЕ

«О порядке проведения защиты диссертации на иностранном языке  
в Санкт-Петербургском государственном экономическом университете»

1. Настоящий порядок регламентирует процедуру проведения защиты диссертации в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Санкт-Петербургский государственный экономический университет (далее – *Университет*), подготовленный на основании «Положения о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук» (утв. приказом Минобрнауки России от «10» ноября 2017 г. , №1093) и «Положения о присуждении ученых степеней» (утв. Постановлением Правительства РФ от 09 мая 2017 г. № 650 «О внесении изменения п.15 Положения о присуждении ученых степеней»).
2. Диссертация и рукопись автореферата, подготовленные иностранным гражданином, предоставляются в диссертационный совет на иностранном и русском языках.
3. Диссертация принимается к рассмотрению диссертационным советом при условии ее оформления в соответствии с требованиями, установленными Минобрнауки России.
4. Диссертация и автореферат диссертации размещаются на официальном сайте СПбГЭУ только на русском языке.
5. Все документы, которые предоставляет иностранный гражданин для защиты диссертации должны соответствовать документам, которые предусмотрены п.29 «Положения о совете по защите диссертаций на

соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук»:

- а) заявление соискателя ученой степени;
- б) подтверждения размещения на сайте организации полного текста диссертации (распечатка страницы сайта с указанием даты размещения);
- в) заверенная копия документа установленного образца о высшем образовании (диплом специалиста или магистра с приложением к нему, диплом об окончании аспирантуры с приложением к нему). Ко всем этим документам представляется копия документа, удостоверяющего признание в Российской Федерации образования и (или) квалификации, полученных в иностранном государстве, с представлением тех же академических и (или) профессиональных прав, что и обладателям высшего образования, полученного в Российской Федерации, за исключением случаев, когда высшее образование, полученное в иностранном государстве, подпадает под действие международных договоров о взаимном признании либо получено в иностранной образовательной организации, входящей в перечень, который устанавливается Правительством РФ.
- г) заверенная копия диплома кандидата наук (или соответствующий иностранный диплом) – для соискателей ученой степени доктора наук - с предоставлением копии свидетельства о признании ученой степени, полученной в иностранном государстве, за исключением случаев, когда иностранные ученые степени, полученное в иностранном государстве, подпадают под действие международных договоров о взаимном признании, либо ученая степень получена в иностранной образовательной организации, входящей в перечень, который устанавливается Правительством РФ.
- д) документы, подтверждающие сдачу кандидатских экзаменов по направлению, соответствующему научной специальности, по которой подготовлена диссертация.
- е) текст диссертации на русском и иностранном языках в электронном и бумажном виде;
- ж) положительное заключение организации, где выполнялась диссертация;
- з) отзыв научного руководителя;

6. Документы на иностранном языке, представленные соискателем ученой степени, являющимся иностранным гражданином, для защиты диссертации на иностранном языке, переводятся на русский язык и заверяются нотариально или организацией, которая выполняла перевод.

7. При проведении защиты диссертации иностранным гражданином на иностранном языке диссертационным советом обеспечивается двусторонний синхронный перевод публичной защиты диссертации. Для этого к участию в заседании диссертационного совета привлекается профессиональный переводчик-синхронист, обладающий соответствующей лицензией. Сведения о переводчике: фамилия, имя, отчество и номер его лицензии размещаются на официальном сайте СПбГЭУ вместе с объявлением о защите

диссертации иностранным гражданином. Оплата синхронного перевода обеспечивается за счет средств организации, в диссертационном совете которой осуществляется защита диссертации, либо за счет средств соискателя ученой степени по соглашению между ними.

8. Отзывы, поступившие на диссертацию и автореферат диссертации (отзывы на автореферат, отзыв ведущей организации, отзывы официальных оппонентов) переводятся на иностранный язык. Перевод на русский язык документов, представляемых соискателем ученой степени в диссертационный совет в соответствии с перечнем, утвержденным Министерством науки и высшего образования Российской Федерации, обеспечивается за счет средств организации, в диссертационном совете которой осуществляется защита диссертации, либо за счет средств соискателя ученой степени по соглашению между ними.

9. Проведение защиты диссертации иностранным гражданином на иностранном языке должно соответствовать действующим «Положению о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук» (п.36 - п.45) и «Положению о присуждении ученых степеней». (п.29 – п.38)

10. После завершения защиты диссертации иностранным гражданином ему на руки выдается заключение диссертационного совета, переведенное на иностранный язык, в течение 10 дней после даты защиты диссертации.

11. Перевод на русский язык документов, представляемых соискателем ученой степени в диссертационный совет в соответствии с перечнем, утвержденным Минобрнауки России, обеспечивается за счет Университета, либо за счет средств соискателя ученой степени по соглашению между ними.

12. Соискатель ученой степени либо Университет, по соглашению между ними обеспечивают при необходимости услуги переводчика в случае приглашения соискателя ученой степени на заседание ВАК или экспертного совета.